

14 ■ JULHO ■ 2024

15º DOMINGO DO TEMPO COMUM



# Paróquia de Nossa Senhora da *Assunção*

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO



## Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira

■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222

olassumption.net

2602 S. Walnut Rd  
Turlock, CA 95380  
P O Box 2030  
Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado

■ Administrador Paroquial

lmachado@stocktondiocese.org

Ashley Hendrex

■ Administradora

ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas

■ Assistente Administrativa

zfreitas@olassumption.net

Anna Vierra

■ Coordenadora da Formação  
Religiosa

avierra@olassumption.net

Dominique Germann

■ Coordenadora dos Jovens e  
Jovens Adultos

dgermann@olassumption.net

Taylor Drumonde

■ Assistente Administrativa

■ Coordenadora dos Casamentos

tdrumonde@olassumption.net

Olivia Pears

■ Coordenadora do VALER

valer@olassumption.net

### COLECTA DOMINICAL:

META: \$13,500

07.07.24 Colecta Regular \$15,465.44

Apelo do Senhor Bispo \$73,428\* da Meta de \$77,286

\*95% da Meta

### PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS

RENDIMENTOS

† DAR COM SACRIFÍCIO

† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET

† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



### Missas

Segunda- Terça,

Quinta e Sexta- Feira

■ 9 AM Português

Quarta-Feira

■ 6 PM Inglês

Sábado

■ 5:30 PM Inglês

Domingo

■ 9:30 AM Inglês

■ 11:15AM Português

■ 1:30 PM Missa Tradicional em Latim

■ 6 PM Inglês

### Confissões

Todos os Sábados

■ 5 PM- 5:30 PM

Primeiras Sextas-Feiras

■ Após a Missa das 9 AM

Primeiros Sábados

■ 9 AM - 10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

### Adoração do Santíssimo Sacramento

Quintas-Feiras

■ 9:30 AM - 9 PM Primeira Igreja

Primeiras Sextas-Feiras

■ Após a Missa das 9 AM - 5:30 PM

Primeiros Sábados

■ 9 AM - 10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM



### Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380

valer@olassumption.net

Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira

■ 2 PM - 6 PM

### Grupo de Oração

### Divina Misericórdia

O Grupo de Oração Divina Misericórdia encontra-se para rezar diante do Santíssimo semanalmente, e convida mais pessoas a participar. É o próprio Deus que nos diz na Sua Palavra: "Vigiai e orai para não caídes em tentação.", "Orai a todo o tempo." Nos tempos difíceis em que nos encontramos, há que nos refugiarmos e confiarmos em Deus, e clamar pela Sua misericórdia; há que fazer esforços pela nossa conversão e salvação, das nossas famílias e do mundo inteiro. Venham participar connosco na Primeira Igreja todas as Terça-Feiras às 4:30PM .

### We Care Shelter

Comece a pensar na próxima época para reservar uma Terça Feira para a sua família ou grupo. Todas as Terças Feiras estão reservadas para NSA, mas outras noites estão também disponíveis. Por favor, contate

Christine Dores para reservar uma data e aprender mais sobre

We Care. 209.495.0586 cdores12@aol.com



# Youth Group

## SUMMER SESSION

Wednesday, July 17th  
6:00 - 8:00 PM



Join us for Mass at 6:00 pm in the First Church. After, we will have a simple summer meal together! Bring a picnic blanket &, if you can, a side dish to share.

Then we will enjoy being outdoors with the option to play sports or board games!

All outgoing Seniors and incoming 8th graders are welcome to join us.

Email [dgermann@olassumption.net](mailto:dgermann@olassumption.net) if you have any questions!



# OLA YOUNG ADULT GROUP

## UPCOMING EVENTS

SATURDAY, AUGUST 17TH  
OLA Festa Volunteers needed! Sign up to help at the Festa alongside other young adults! Sign up below through the Link Tree link.

## Reunião da Festa

Terça-Feira, 30 de Julho

6:30 PM Missa na Primeira Igreja

Reunião logo após no Salão Paroquial

# Eucaristia PENHOR DA VIDA ETERNA

Retiro Carismático  
Setembro 20 - 22, 2024



Orientador & Palestrante  
Padre Halan Gustavo de Melo  
Vindo da Canção Nova, Brasil



Músico & Palestrante  
Paulinho Ribeiro  
Vindo do Brasil

Inscrições com Zelia Freitas 209-654-2222 Extensão 505

O Grupo de Oração Divina Misericórdia promove este Retiro e convida todos a participar  
Igreja de Nossa Senhora da Assunção 2602 South Walnut Rd, Turlock



Knights of Columbus  
Council #12847

## SCHOLARSHIP RECEIPIENTS

Congratulations to the following high school and college students in their efforts to do well in school and continue to keep their faith centered:

**EMMA AZEVEDO  
GRACE BALLANCE  
LUKE CRAWFORD  
JULIEANN DIAZ  
KAROLINA DIAZ  
SETH FERREIRA  
EMMA LOURENCO  
GRACIE ORNELAS  
VIOLET PINHEIRO  
TY SALVADOR  
AIDEN SALCEDO  
DOMINIC SEEBA  
HAYLEE SOUSA  
TERESA SOUSA  
ELLA UNDERWOOD**

Keep these and all students in your prayers as they enjoy their summer and prepare for their educational journey ahead! Always remember that God provides!



REFLEXÃO MENSAL DO SENHOR BISPO

Julho 2024

Caros Irmãos e Irmãs em Cristo,

No mês passado celebrámos a Solenidade do Corpo e Sangue de Jesus enquanto continuámos o caminho do nosso Reavivamento Eucarístico, um caminho que culminará com a celebração deste mês do Congresso Eucarístico Nacional em Indianápolis. Agora, neste mês de Julho, a Igreja reconhece-o como um momento para refletir sobre o Preciosíssimo Sangue de Jesus.

Como fiéis, sabemos que uma gota do Preciosíssimo Sangue de Nosso Senhor foi mais que suficiente para nos redimir a todos nós. Mas Jesus, que nos ama além de qualquer imaginação, derramou gratuitamente todo o seu sangue por nós. O Papa Clemente afirma lindamente: “Fixemos o nosso olhar no Sangue de Cristo e percebamos quão verdadeiramente precioso Ele é, visto que foi derramado para a nossa salvação e trouxe a graça da conversão ao mundo inteiro”. E São João nos lembra da graça do Pai quando diz: “E o sangue de Jesus, seu Filho, nos purifica de todo o pecado” (1 João 1,7).

Como diz a Escritura: “Ele esvaziou-se”. O esvaziamento do Filho de Deus, o seu *kenosis*, começou no momento da sua Encarnação; manifestou-se na sua Paixão; e foi completo, consumado, com a sua morte no Monte Calvário. Por nosso amor, Ele entregou-se por completo!

“N’Ele e por meio do seu Sangue,  
fomos redimidos,  
e nossos pecados perdoados,  
tão imensamente generoso  
é o favor de Deus para conosco. (Carta de S. Paulo aos Efésios 1,7)

Adora o Seu Preciosíssimo Sangue.  
Recebe o Seu Preciosíssimo Sangue.  
Sê Reavivado!

Preciosíssimo Sangue de Jesus,  
tende piedade de nós e de todo o mundo. Amen.

Na paz de Cristo,

Bispo Cota

# *2024 Festa Schedule*

## *Dias de Trabalho / Work Days*

Sábado/Saturday, August 3, 2024

Luzes na Primeira Igreja / Outdoor lighting on First Church

Luzes no recinto / Outdoor set-up of light canopy on grounds

Mudança das bandeiras no parque de estacionamento / Replacement of parking lot banners

Quinta-feira/Thursday, August 8, 2024 - *PRIMEIRO DIA DA NOVENA / FIRST NIGHT OF NOVENA*

Coleção do Gado / Cattle Pick-up: Turlock Livestock Auction Yard

Montagem do palco ao ar livre / Outdoor Stage Set-up

Sábado/Saturday, August 10, 2024

Colocamento das Lonas de Sombra ao ar livre / Hanging of outdoor sunshades.

Marcar buracos para arcos no campo de futebol / Marking of holes for arches in soccer field

Limpeza da Igreja / Church cleaning

Escolha de Feijão / Sorting of the beans

Quarta-feira/Wednesday, August 14, 2024

Montagem dos arcos / Set-up arches on the property

Montagem das bandeiras / Set-up flags on posts

Preparações do Bodo de Leite / Bodo de Leite set-up

Quinta-feira/Thursday, August 15, 2024

Cortar polvo / Cutting octopus

Fazendo Flan / Making flan

Preparar o Molho Cru / Prepare garnish for restaurant fish

Famílias responsáveis pelos Santos decoram com flores depois da novena / Families responsible for

Saints begin flower decorating after the novena

Sexta-feira/Friday, August 16, 2024

Aprontar para a Noite de Fado / Fado Night set-up

Segunda-feira/Monday, August 19, 2024

Limpeza do Recinto / Festa clean-up





## Folclore das Crianças

segunda-feira e quartas-feira  
das 6:30 PM - 7:30 PM

Todas as segundas e quartas das 6,30 às 7,30 haverá ensaio para os grupos folclóricos das crianças no recinto atrás da igreja pequena em preparação para a festa. Em dias com mais calor, estaremos no salão. Ainda precisamos de saias para meninas. Por favor registre-se para receber mensagens digitalizando este código QR.

## SACRED HEART SCHOOL NOW ENROLLING CALL FOR MORE INFORMATION 2024-2025



KINDERGARTEN - 8TH GRADE

1225 COOPER AVE. TURLOCK INFO@SHSTURLOCK.ORG 209-634-7787

## Escola Jorge de Sena 2024-2025

PORTUGUESE COMMUNITY SCHOOL OF LANGUAGE AND CULTURE

DO YOU WANT YOU OR YOUR CHILD TO LEARN HOW TO SPEAK PORTUGUESE AND BE EXPOSED TO THE PORTUGUESE CULTURE? HERE'S A GREAT OPPORTUNITY!

MONDAYS (24 SESSIONS)

STARTING: 9/23/24-4/16/25

OUR LADY OF ASSUMPTION HALL

5:30-7 PM

K-6TH (ADULT CLASSES ALSO AVAILABLE!)

\$90 PER STUDENT

Contact: escolajdsturlock@gmail.com



ELEMENTARY



ADULT

SCAN FOR APPLICATION

OLA CATECHISM PROGRAM

## REGISTRATION NOW OPEN!

For Children entering 1st-6th Grades this Fall

EVERY WEDNESDAY 6PM-7:45PM

Classes always begin with Holy Mass with Family at 6pm followed by Classroom instruction until 7:45pm.

Scan the QR Code to fill out Registration Form or email [avierra@olassumption.net](mailto:avierra@olassumption.net)



## PRIMEIRAS SEXTAS-FEIRAS

### e PRIMEIROS SÁBADOS

A DEVOÇÃO DE REPARAÇÃO AO  
SAGRADO CORAÇÃO DE JESUS E AO  
IMACULADO CORAÇÃO DE MARIA

#### ELEMENTOS BÁSICOS DA DEVOÇÃO

1. Ir às Confissão
2. Participar na Santa Missa e receber a Santa Comunhão ambos os dias em Espírito de reparação ao Sagrado Coração de Jesus e ao Imaculado Coração de Maria
3. Rezar o Terço com devoção, meditando nos mistérios da vida de Cristo com a intenção de fazer reparação
4. Adorar o Santíssimo Sacramento por pelo menos uma hora

Para mais detalhes sobre a Devoção, visite: <http://apostoladosagradoscoracoes.angeltrc.com/devocao.html>

#### SEXTAS-FEIRAS

9 AM - Santa Missa em português ((Capela)

9 AM - 5:30 PM - Adoração (Capela)

#### SÁBADOS

9 AM - 10 AM Hora Santa de Adoração e Confissões (Capela)

10 AM Missa Bilingue (Capela)



We ♥ love  
having you as part of our Flock

Keep in touch with us  
via email and text!



Text  
OurLadyTurlock  
to 84576

## Oremos pelos Doentes

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?  
Por favor, ligue para Beatriz Lourenço (209) 668-3801.

Palmira Cardoso	Violante Silva	Peggy Jenkin
Jesuina Teixeira	Niveria Soares	Cindy Alamo Fernandes
Teresa Xavier	Steve Chambers	Filipe Ormonde
Marie Dixon	Cecilia Pires	Manuel Gomes
Maria de Jesus Pascoal	Bobby Moules	Manuel Andrade
Lurdes Toledo	Celeste Drumonde	Kathleen Silva
Fatima Linhares	João Vitorino	Sara Lindo
Frank Linhares	Anne Abruzzini	Terezinha Costa
João Parreira	John Silva	Conceição Nunes
Suzanna da Rosa	George Azevedo	Grinoalda Valadão
Tyler Jorge	Noelia Bettencourt	Omar Plascencia
Serafina Jordão	Rose Cunha Bettencourt	
Maggie Azevedo	Albert Bettencourt	
Barker	João Silveira	
Filomena Fontes	Virginia Azevedo	
Sadler	Maria Emilia Nunes	
Amy Águeda	Tito Rebelo	
José Azevedo	Alfredo Parreira	
Lee Joseph Neves	Edgar Cândido	
João Borba	Maria Natalia Azevedo	
Angela Águeda	Rosalia Batista	
Margarida Silva		
Andrew Godunjo		

## Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

Albertina Azevedo	Manuel Machado Brasil
Maria Gomes	Joseph Nunes
Leonel Morais	Jaime de Silveira
Olivia Esteves	Diane Silva
Manuel Elias Machado	John Ribeiro
Jose Gabriel Fontes	Georgina Ourique
Richard Fernandes	Natalia Neves
Jose C. Lacerda	Grayson Cooper
Joseph Machado Fagundes	Joanna Kostanecki
Maria Adelaide Silva	Ashley Noel Machado
Jose Goulart	Maria Eldora Santos
Richard Payan	Maria Fernandina Carvalho
Maria Nunes Borba	José Valadão
Maria Silva	Isalino Santos

## Intenções de Missa

**Monday • Segunda-Feira, July/Julho 15**

9:00 AM – Português

Int. of Isabel Cabral-Johnson, aniversário natalício – da mãe Lee

**Tuesday • Terça-Feira, July/Julho 16**

9:00 AM – Português

Int. de Gregório, Maria B. e Serafim Azevedo e Manuel Duarte Luis – da irmã

**Wednesday • Quarta-Feira, July/Julho 17**

6:00 PM – English

Int. of Lilianna Dias and family – from mother Georgina Ourique

**Thursday • Quinta-Feira, July/Julho 18**

9:00 AM – Português

† António Oliveira Brasil – da esposa Nelcina e filhas Sandra e Suzete

**Friday • Sexta-Feira, July/Julho 19**

9:00 AM – Português

Int. de Norberta Aquino – de Jorge, São e Catarina Azevedo

**Saturday • Sábado, July/Julho 20**

5:30 PM – English

† Joseph E. Nunes – from Joe & Donna Hernandez and family

**Sunday • Domingo, July/Julho 21**

9:30 AM – English

† Adelino Toledo – from wife and daughters

† Alvaro Manuel Silveira, parents and brother – from John & Connie Silveira

† Aníbal Augusto da Silveira – from family

† António & Maria Amélia Bettencourt – from family

† Diane Lopes – from mom & dad

† Diane Marie Silva – from husband Michael and daughters

† Francisco Luis – from wife & daughter Orlanda & Michelle

† Frank & Albina Lopes – from family

† João & Maria Alice Silva – from the Silva family

† Joe & Karen Nunes – from Joe & Anna Aggio

† Louis Randall – from Cathy Randall

† Manuel & Nivia Cardoso – from family

† Manuel Neves, Lidia & Francisco Neves and Fatima Neves – from Leanna Bogetti

† Natalia Neves, Eugénia & Emídio Soares and Manuel Neves – da família

Int. of Jennifer Toledo, on her birthday – from mom Matilde

11:15 AM – Português

† Albertina Bettencourt – de Manuel Bettencourt

† Álvaro Toledo e pela saúde de Lurdes Toledo

† António e Rosa dos Reis Avila – da filha

† António Oliveira Brasil – da esposa Nelcina e filhas

† António Oliveira e António & Lucilia Costa – da família

† Artur Vitorino – da esposa e filhos

† Bernardino Dias e defuntos e int. de Fátima Dias

† Clemente Leonardo e defuntos de Jacinta Leonardo

† Conceição Gomes – do marido e filhos

† Dean Arthur Silva e Arthur Silva – de Tina Maria Silva, mãe e esposa

† Defuntos de Artur e Antelma Oliveira

† Gerardo Naranjo Mendez – da mãe Ester

† João e Maria F. Jorge – de Gerardo e Filomena Freitas

† Joaquim e Aurora André – da família

† José Lacerda Goulart – do irmão e irmãs

† José Luis e Leontina Silva – da família

† José Natal Sousa – da esposa e filhos

† Manuel Alberto Nunes – da família

† Manuel e Clementina Silva e António Batista – dos filhos

† Manuel Elias Machado – da esposa Leonor e família

† Manuel, Margarida e Egidia Raulino – de Manuel Raulino

† Maria Fernandina Carvalho – da família

† Maria L. Machado – do marido José e família

† Miguel Soares e defuntos de Maria José Soares

† Noemia da Conceição Borba – do irmão Florindo e Lurdes Borba e família

† Pais de Artur e Florinda Teixeira

† Pais de Carlos e Terezinha Costa

† Paulo de Matos – dos pais José e Maria Blandina de Matos

† Ramiro Oliveira, aniversário de morte e defuntos de Fátima Oliveira

† Teresa Borges Costa – do marido Francisco


Int. de Teresa Xavier – de B. Luis

1:30 PM – Traditional Latin Mass

For Parish Community



6:00 PM – English

For the Parish Founders, Living and Deceased



**DANIEL SANTOS**  
Loan Officer, NMLS #1897781

📞 209.622.8228 Cell **Falo Português**  
📞 209.579.3029 Office **Hablo Español**  
📠 209.250.0871 Fax  
✉️ dsantos@apmortgage.com

SCAN ME!  

**AMERICAN PACIFIC MORTGAGE** NMLS 1890

**apmlending.com/dsantos**  
2130 Geer Rd., Suite C  
Turlock, CA 95382  
NMLS #303733



Dignity  
MEMORIAL

**LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ**  
Funeral Director Lic. 4423  
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907  
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com  
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

**WHITEHURST-NORTON-DIAS**  
Funeral Service  
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770  
COA 114 CRM 194  
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111  
F (209) 632-9119

**LONNIE ALVARES**  
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK  
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com  
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com



247 North Broadway  
Turlock, CA 95380  
www.allenmortuary.com

**Michael Allen**  
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com



Michael & Diane Silva - Owners  
Falo Portugues - Hablo Espanol  
209-614-9030 or 209-914-3949

\*For Online Reservations visit:  
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com  
Referring Travel Agent



**LUSOMEDIA VIDEO & SOUND PRODUCTIONS**

**DJ Helder**  
209-476-0025 STUDIO  
209-638-6999 MOBILE

Weddings, Quinceañeras, Birthdays, Concerts, Festivals

American  
Latino, Portuguese

info@rtputusa.com  
www.RTPUSA.com

Video & Audio Engineer  
Lighting, Streaming, DJ, MC



**Hilmar**  
Animal Hospital

**PETE HULSE, DVM**

PH: (209) 632-3831

FX: (209) 632-3651

PO BOX 777 - HILMAR, CA 95324

Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS  
OF COLUMBUS**

IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

OUR LADY OF THE ASSUMPTION CATHOLIC CHURCH  
COUNCIL #12847

**Grand Knight:**

**Deputy Grand Knight:**

Anthony Lopes

John Woodard

209.241.1638

209.900.3148

**Finance:** Daniel Santos 209.622.8228



**Atlantic  
Realty**

2100 Geer Rd., Ste. B  
Turlock, CA 95382  
www.danielmaciel.com

**Daniel Maciel**

Falo Português - Hablo Español

**Broker - Owner**

Cell: 209.678.3159

Office: 209.668.0501

Fax: 888.575.0601

daniel@macielproperties.com



**ALEGRIA RANCH**  
A Unique Ban Venue.



Lucia Aguiar  
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

**TURLOCK  
City Tow  
SERVICE**

(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage

Jennifer Avila  
Jason Madruga  
Jeremy Madruga  
Josh Madruga



1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley  
Partner

kevin.kelley@berliner.com  
www.berliner.com



MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P: 209.576.0111 | F: 209.576.1076  
MERCED: 548 W. 21st Street | P: 209.385.0700 | F: 209.385.3789



Locally Owned and Operated Since 2011

Repro Results Open Check Test

- ✓ Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing
- ✓ dairy, beef, goats
- ✓ same day results

We also offer Milk Quality & Mastitis Testing

Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836

**ORNELAS  
BALING SERVICE**



1125 West Avenue South  
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas  
209.595.2451



**JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.**  
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382  
(209) 669-9100



**Elvis Dias**  
Realtor/Vendedor de Casas  
209-678-1915

"I can't sing, but I can Sell!"



**Sanders Meat Service**

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL



P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY  
TURLOCK, CA 95381  
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING  
Heliarc  
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL  
BEARINGS  
SPROCKETS

*Bom Apetite Catering*

**ROSEMARY  
SOUSA-JOHNSON**

OWNER

PO Box 368  
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054  
E-mail: rosemariyac@yahoo.com

www.ovcb.com



**Jaime Tavares**  
Turlock Branch Manager  
209.633.2867



**Steve Scheuber**  
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326  
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352  
1-800-GRAFTED  
cell: (209) 531-5065  
email: steve@duartenuresery.com  
web: www.duartenuresery.com



**Mark Serpa**  
President

(209) 668-3606

Fax (209) 668-3706

522 E. Main St.  
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com  
mserpa@customlockandalarm.com

**REVOLUTION  
GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner  
209-678-1965

**STRAIGHT UP FENCING**

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209)648-5645

**Tony Mendonca**

mendonca87@sbcglobal.net  
Lic # 501584

**WIS&G**  
Winton-Ireland, Ström & Green  
Insurance Agency

Since  
1913

**Glaucio Cota**

Falo Português - Se Habla Español  
627 E. Canal Drive  
PO Box 3277  
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995  
m 209.417.4258  
f 209.667.7142  
e gcota@wisg.com  
w www.wisg.com  
Lic. #0596517